

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Memorial Day

Paiute Lesson

Bring your lawn and garden tools, gloves and water for a day of clean up at the cemetery.

Remembering our loved ones that have gone on. Get your Spilyay out and say these phrases with us. Moasoo tame!



Awamoa'soo nanesootuhi'yoose. Prayers in the morning when you go out to the cemetery.



Te nanumukapu sooma'yuna. Remebering our loved ones.

Numu natugukwitoo mabeseakwe. Cleaning the cemetery.



No'oko mu hemma masumukuse. Get your cleaning tools out.

Ewayoo tonebe matapooese. Let's make pretty flowers.

Tamme tumasuakakwe. Let's go decorate.

Penakwe mu poonedoo! See you next time!

Wasco Lesson

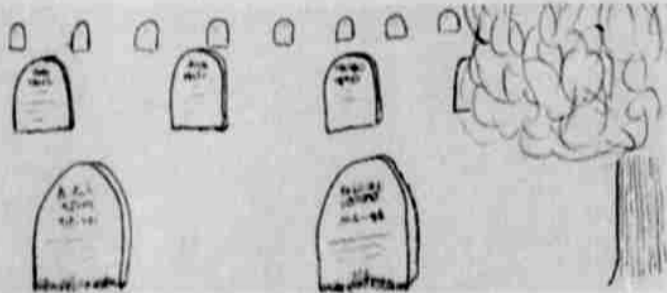


Gangadix, qanchix alma kwaish ishk'ashk'ashbet ishandix shk'ix. Long ago, when we our grandmothers were young.

Aquinxaya itk'iwx idmimlushdikshba kwapt qigamtgix ku aluxuxa i-parkba. The people gathered at the park.

Aga iyaxliuwix "Quinn-Park." Now it's called "Quinn Park."

Kwapt kanawi shan aluya itkimxat-yamt. Agency kwadau Tenino kwapt T'axci. Everyone followed each other to the



cemetaries: Agency, then Tenino, then Dry Creek.

Aga aluya itlxlamba lutkix. Then everyone went to where their people are buried.



Kanawi shan kw'et kw'et alduxaxa itk'iwx.

Everyone picked wild flowers.

Qawadiksh ichaxwi engi axduxa itk'iwx. Some people made paper flowers.

Kwapt t'uk alixaxa ipark-yamt.

Then everyone came back to the park.

Kwapt aluxitxelma itlaxiqiqt.

Then everyone ate lunch.

Kwapt aluxa k'itlxuma saqw kwapt atgia t'axawci-yamt.

Then everyone all when to the all then went to Dry Creek Cemetary.

Aga kwapt saqw kanawi aluxa kw'aiwa. Then everyone went home.

Qidau gangadix galixt 'kiax idelxam. That's how our people did it a long time ago.



These are expressions that are missed in the community be some of us older generation, these are the disciplinary words that we used to hear when our parents would discipline us. And there were community members that hd asked to put these words on the language lessons. So here are three of the words for you to enjoy:

qw'shti for shame

lamamk expression for making a mistake or if some one is getting into mischief or teasing someone and then hs/she is told this.

Awakwt quit or behave, quit bothering



Sahaptin Lesson

Ana kwáamanai alaliwasha ku naktkwanint Yáwatah. Memorial Day

Mimikni nami ntananmä panaktkwanina yáwatah. Anakuuk nch'i ticham tamanwit iikwustimiya Laliwat Sulcas Lkw'l. Anaku iwiyat'uxnxa alxaix, Xawit'an.

Our ancestors took care of their loved ones graves



since the U.S.A. Government set a special Memorial Day to remember the soldiers of the past wars. This day is observed each year, end of May.

Natit Flowers

Yáwatah Grave, Graveyard, cemetery

Imalakt Patulpatul Clean weeds, and old decoration



Ticham Land

Chikuuk tkw'l iwa p'xt ana kwaamanai alaliwasha, kuna wa naktkwaninait yawatah.

This day is to remember our deceased.

Auna imalakatasha yawatas. Lets go and clean our graves now.

Kuna auku wapawata yawatah natitki ku tuun tuun ayayat tanwaittki. Then we will decorate the graves with flowers and other ornaments.



Language Classes:

Wasco: Mondays from 3:30 to 5 PM in the Education Building (1st Floor Training Room)

Paiute: Wednesdays from 3:30 to 5 PM in the Language Trailer.

Sahaptin: Tuesdays and Thursdays from 3:30 to 5 PM in the Language

Home Base Classes:

Wasco: Thursdays from 6 to 8 PM. Held at Cladys Tompson's Home (For info. call Val Switzer at 553-3575.)

Paiute: Tuesdays from 5 to 8 PM. Held at Cheryl Lohman's Home.

Sahaptin: Thursdays from 5 to 8 PM. Held in the Simnasho Area. (For info. call Suzie Slockish at